

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

**A TANÁCS 1215/2009/EK RENDELETE**

**(2009. november 30.)**

**az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre vonatkozóan kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről**

**(kodifikált változat)**

(HL L 328., 2009.12.15., 1. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

|                    |                                                                              | Szám  | Oldal | Dátum       |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------------|
| ► <b><u>M1</u></b> | Az Európai Parlament és a Tanács 1336/2011/EU rendelete (2011. december 13.) | L 347 | 1     | 2011.12.30. |
| ► <b><u>M2</u></b> | A Tanács 517/2013/EU rendelete (2013. május 13.)                             | L 158 | 1     | 2013.6.10.  |



## A TANÁCS 1215/2009/EK RENDELETE

(2009. november 30.)

**az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre vonatkozóan kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről**

(kodifikált változat)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről, a 2820/98/EK rendeletet módosításáról, illetve az 1763/1999/EK és a 6/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2000. szeptember 18-i 2007/2000/EGK tanácsi irányelvet <sup>(1)</sup> több alkalommal jelentősen módosították <sup>(2)</sup>. Az áttekinthetőség és az ésszerűsége érdekében az említett irányelvet kodifikálni kell.
- (2) A 2000. március 23–24-i lisszaboni ülésen az Európai Tanács úgy határozott, hogy a stabilizációs és társulási megállapodások megkötését a nyugat-balkáni országokkal aszimmetrikus kereskedelmi liberalizációnak kell megelőznie.
- (3) A közösségi piac további megnyitása a nyugat-balkáni országokból származó behozatal előtt várhatóan hozzájárul a térség politikai és gazdasági stabilizációjához, anélkül, hogy negatív következményekkel járna a Közösség számára.
- (4) Mindezek alapján indokolt a Közösség autonóm kereskedelmi kedvezményeit bővíteni az ipari termékek vonatkozásában minden fennmaradt vámplafon eltörlésével, valamint a mezőgazdasági és halászati termékek – beleértve a feldolgozott termékeket is – közösségi piacra jutásának további elősegítésével.
- (5) Ezen intézkedések, az EU stabilizációs és társulási folyamatának részeként, a nyugat-balkáni sajátos helyzetre szolgálnak válaszul. Nem teremtenek precedenst a Közösség más harmadik országokkal szembeni kereskedelempolitikájában.

<sup>(1)</sup> HL L 240., 2000.9.23., 1. o.

<sup>(2)</sup> Lásd a III. mellékletet.

## ▼B

- (6) A korábbi regionális megközelítésen és a Tanács 1997. április 29-i következtetésein alapuló EU-stabilizációs és -társulási folyamattal összhangban az Európai Unió és a nyugat-balkáni országok közötti kétoldalú kapcsolatok fejlesztését bizonyos feltételek határozzák meg. Az autonóm kereskedelmi kedvezmények biztosítása összekapcsolódik a demokrácia és az emberi jogok alapvető elveinek tiszteletben tartásával és az államok azon készségével, hogy az egymás közötti gazdasági kapcsolataikat fejlesszék. A kiterjesztett autonóm kereskedelmi kedvezmények biztosításának az EU stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő országok javára össze kell kapcsolódnia ezen országoknak a hatékony gazdasági reformok bevezetése és a regionális együttműködésben – különösen a vonatkozó GATT/WTÓ-követelményeknek megfelelő szabadkereskedelmi területek létrehozása útján – való részvétel melletti elkötelezettségével. Mindezen túl az autonóm kereskedelmi kedvezményekre való jogosultság feltétele, hogy a kedvezményezettek részt vegyenek a Közösséggel – a visszaélések kockázatának elkerülése céljából folytatott – hatékony közigazgatási együttműködésben.
- (7) Kereskedelmi kedvezmények csak vámigazgatással rendelkező országoknak vagy területeknek biztosíthatók.
- (8) Bosznia-Hercegovina, Szerbia és az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1244. (1999) határozata szerint az Egyesült Nemzetek Koszovói Missziója (UNMIK) által nemzetközi polgári igazgatás alatt álló Koszovó (a továbbiakban: „Koszovó”) megfelel ezeknek a feltételeknek, és – a térségen belüli megkülönböztetés elkerülése érdekében – mindezen országok és területek számára egységes kereskedelmi kedvezményeket kell biztosítani.
- (9) Az e rendeletben meghatározott kereskedelmi intézkedéseknek figyelembe kell venniük, hogy mind Szerbia, mind pedig Koszovó külön vámterületet képez.
- (10) A Közösség Szerbiával megállapodást <sup>(1)</sup> kötött a textiltermékek kereskedelméről.
- (11) Albánia, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság és Montenegró csak addig marad e rendelet kedvezményezettje, amíg e rendelet a Közösségek és ezen országok közötti szerződéses rendszerek szerint fennálló engedményeknél előnyösebb engedményeket határoz meg.
- (12) A származás igazolása és a közigazgatási együttműködési eljárás érdekében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet megfelelő rendelkezéseit alkalmazni kell.
- (13) Az ésszerűsítés és az egyszerűsítés érdekében indokolt biztosítani, hogy a Bizottság a Vámkódexbizottsággal folytatott konzultációt követően – az e rendeletben meghatározott eljárások sérelme nélkül –, e rendelet bármely szükséges változtatását és technikai módosítását elvégezhesse.

<sup>(1)</sup> HL L 90., 2005.4.8., 36. o.

<sup>(2)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

**▼B**

- (14) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> összhangban kell elfogadni.
- (15) Az e rendeletben előírt behozatali szabályokat a Tanács által meghatározott feltételek mellett, és az e rendelet alapján végrehajtott rendelkezésekkel kapcsolatos tapasztalatai alapján, meg kell hosszabbítani. A szabályok időtartamának végét 2010. december 31-ben indokolt megállapítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**▼M1***1. cikk***Preferenciális szabályok**

(1) A 3. cikkben meghatározott külön rendelkezésekre figyelemmel, a Koszovó vámterületéről származó termékek – a Kombinált Nomenklatúra 0102, 0201, 0202, 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 1604, 1701, 1702 és 2204 vámtarifaszáma alatti árucsoport kivételével – mennyiségi korlátozások vagy az azokkal azonos hatású korlátozások nélkül, illetőleg vámok és azokkal azonos hatású díjak alól mentesen behozhatók az Unióba.

(2) Az Albániából, Bosznia és Hercegovinából ►**M2** ————— ◀, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból, Montenegróból vagy Szerbiából származó termékek, ha úgy határozták meg, továbbra is élvezik e rendelet rendelkezéseinek előnyeit. Ezek a termékek részesülnek továbbá az e rendeletben meghatározott bármely olyan engedményből, amely az Unió és ezen országok közötti kétoldalú megállapodások keretein belül meghatározott engedménynél előnyösebb.

**▼B***2. cikk***A preferenciális szabályokban való részesülés feltételei**

(1) Az 1. cikkben meghatározott preferenciális szabályokban való részesülés feltételei a következők:

**▼M1**

a) megfelelés a 2454/93/EGK rendelet I. része IV. címe 2. fejezetének 2. szakaszában meghatározott „származó termék” fogalomnak;

**▼B**

b) az 1. cikkben említett országok és területek tartózkodása új vámok vagy azokkal azonos hatású díjak, valamint új mennyiségi korlátozások vagy azokkal azonos hatású intézkedések bevezetésétől a Közösségből származó behozatal tekintetében, illetve a vámok és díjak meglévő szintjének emelésétől vagy bármely más korlátozás bevezetésétől 2000. szeptember 30-tól; és

c) a kedvezményezettek részvétele a Közösséggel – a visszaélések kockázatának elkerülése céljából – folytatott hatékony közigazgatási együttműködésben.

<sup>(1)</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

**▼B**

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott feltételek sérelme nélkül, a 1. cikkben meghatározott preferenciális szabályokból származó előnyök szerzésének jogosultsága függ a kedvezményezett országoknak a hatékony gazdasági reformok bevezetésére és az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő más államokkal való regionális együttműködésre vonatkozó részvételi készségétől, különösen a GATT 1994 XXIV. cikkének és más vonatkozó WTO-követelményeknek megfelelő szabadkereskedelmi területek létrehozása útján.

Az e tekintetben való meg nem felelés esetén a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel megfelelő intézkedéseket tehet.

**▼M1**

(3) Abban az esetben, ha egy ország vagy terület az (1) vagy (2) bekezdésben foglaltaknak nem felel meg, a Bizottság végrehajtási aktusok révén teljesen vagy részlegesen felfüggesztheti az adott ország vagy terület e rendelet szerinti jogosultságát a kedvezményekre. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 8. cikk (4) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

**▼B***3. cikk***Mezőgazdasági termékek – vámkontingensek**

(1) Az 1. cikkben említett országokból és területekről származó, az I. mellékletben felsorolt halászati termékeknek és boroknak a Közösségbe történő behozatala esetén alkalmazandó vámokat felfüggesztik az említett mellékletben, minden egyes megjelölt időszakokban, szinteken, a közösségi vámkontingens határértékein belül, valamint az egyes termékekre és származásra vonatkozóan megjelölt feltételek szerint.

**▼M1**

(2) A II. mellékletben meghatározott és Koszovó vámterületéről származó „baby-beef” termékeknek az Unióba történő behozatalára alkalmazandó vám a hasított súlyban kifejezett 475 tonna éves vámkontingensen belül *az ad valorem* vámtétel 20 %-a és a közös vámtarifában meghatározott külön vámtétel 20 %-a.

Az e kontingensek terhére történő behozatalra irányuló kérelemhez mellékelni kell az exportáló terület illetékes hatóságai által kibocsátott eredetiségigazolást, bizonyítandó, hogy a termék az érintett területről származik, és megfelel az e rendelet II. mellékletében szereplő meghatározásnak. Az igazolást a Bizottság állítja ki végrehajtási aktusok révén. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 8. cikk (4) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

---

(4) E rendelet más rendelkezéseitől és különösen a 10. cikktől függetlenül – a mezőgazdasági és halászati piacok különös érzékenysége tekintetével – a Bizottság végrehajtási aktusok révén megfelelő intézkedéseket fogadhat el, ha a mezőgazdasági és halászati termékek behozatala komoly zavart okoz az Unió piacain és azok szabályozási mechanizmusaiban. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 8. cikk (4) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

**▼M1***4. cikk***A „baby-beef”-re vonatkozó vámkontingensek végrehajtása**

A Bizottság a „baby-beef” termékekre vonatkozó vámkontingensek alkalmazásának részletes szabályait végrehajtási aktusok révén állapítja meg. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 8. cikk (4) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

**▼B***5. cikk***A vámkontingensek nyilvántartása**

Az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében említett vámkontingenseket a Bizottság a 2454/93/EGK rendelet 308a., 308b. és 308c. cikkének megfelelően tartja nyilván.

A tagállamok és a Bizottság közötti, e célból folytatott információcserét – lehetőség szerint – elektronikus kapcsolaton keresztül kell megvalósítani.

*6. cikk***Hozzáférés a vámkontingensekhez**

Minden tagállam egyenlő és zavartalan hozzáférést biztosít az importőröknek a vámkontingensekhez, amíg az adott kontingens mértéke ezt megengedi.

**▼M1***7. cikk***Hatáskörök átruházása**

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 7a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el az alábbiakra vonatkozóan:

- a) az I. és II. mellékletnek a Kombinált Nomenklátúra-kódok és a TARIC-albontások módosításait követően szükségessé váló módosításai és technikai kiigazításai;
- b) az Unió és az 1. cikkben említett országok és területek közti egyéb megállapodások értelmében nyújtott kereskedelmi kedvezményeket követően szükségessé váló kiigazítások.

*7.a cikk***A felhatalmazás gyakorlása**

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottság 7. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása e rendelet hatályvesztésének napjáig tart. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal ezen időpont vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 7. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

**▼M1**

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 7. cikk értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek vagy a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

*8. cikk***Bizottsági eljárás**

(1) A 2. és 10. cikk alkalmazásában a Bizottságot a Nyugat-Balkánnal foglalkozó végrehajtási bizottság segíti. Ez a bizottság a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> értelmében vett bizottság.

(2) A 3. cikk (4) bekezdése alkalmazásában a Bizottságot a behozatalra vonatkozó közös szabályokról szóló, 2009. február 26-i 260/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottság.

(3) A 3. cikk (2) bekezdése és a 4. cikk alkalmazásában a Bizottságot a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(3)</sup> 195. cikkének (1) bekezdésében meghatározott bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottság.

(4) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

**▼B***9. cikk***Együttműködés**

A tagállamok és a Bizottság szorosan együttműködnek e rendelet és különösen annak 10. cikkének (1) bekezdésében meghatározott rendelkezések teljesülése érdekében.

*10. cikk***Ideiglenes felfüggesztés**

(1) Ha a Bizottság csalásra vonatkozó elegendő bizonyítékát vagy a származás igazolásához szükséges közigazgatási együttműködés biztosításának hiányát észleli, vagy a Közösségbe irányuló kivitel jelentősen, a normál termelési és kiviteli kapacitás fölé emelkedik, vagy az 1. cikkben említett ország vagy terület nem felel meg a 2. cikk (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek, intézkedéseket hozhat az e rendelet által előírt rendelkezések három hónapos időtartamra történő teljes vagy részleges felfüggesztésére, amennyiben előzőleg:

<sup>(1)</sup> HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

<sup>(2)</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

**▼M1**

a) értesítette a Nyugat-Balkánnal foglalkozó végrehajtási bizottságot;

**▼B**

- b) felkérte a tagállamokat arra, hogy tegyék meg a szükséges óvintézkedéseket a Közösség pénzügyi érdekei védelmének biztosítására és/vagy a kedvezményezett országoknak és területeknek a 2. cikk (1) bekezdésének való megfelelése biztosítására;
- c) értesítést tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, megállapítva, hogy megalapozott kétely merült fel a preferenciális előírások alkalmazásával és/vagy az érintett kedvezményezett ország vagy terület 2. cikk (1) bekezdésének való megfelelésével kapcsolatban, és ez megkérdőjelezheti az adott ország vagy terület jogát arra, hogy továbbra is részesüljön az e rendelet által biztosított kedvezményekben.

**▼M1**

Az első albekezdésben említett intézkedések elfogadására végrehajtási aktusok révén kerül sor. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 8. cikk (4) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(3) A felfüggesztés időtartamának lejártakor a Bizottság határoz az ideiglenes felfüggesztés megszüntetéséről vagy a felfüggesztés (1) bekezdés szerinti meghosszabbításáról.

**▼B***11. cikk***Hatályon kívül helyezés**

A 2007/2000/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozásokat az a rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni a IV. mellékletben található megfelelési táblázattal összhangban.

*12. cikk***Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

**▼M1**

Ezt a rendeletet 2015. december 31-ig kell alkalmazni.

Az e rendeletben meghatározott kedvezmények alkalmazása teljes egészében vagy részben megszűnik abban az esetben, ha azokat nem engedélyezné a Kereskedelmi Világszervezet által biztosított felmentés. E megszűnés a felmentés megszűnésének napján lép hatályba. Jóval ezen időpont előtt a gazdasági szereplők és az illetékes hatóságok tájékoztatása céljából a Bizottság értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. Az értesítés pontosítja, hogy az e rendeletben meghatározott kedvezmények közül melyek nincsenek már hatályban és mely időponttól kezdődően.

**▼B**

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.



## I. MELLÉKLET

## A 3. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT VÁMKONTINGENSEK

A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályainak sérelme nélkül, a termékek megnevezése kizárólag jelzésértékűnek tekintendő, e melléklet összefüggésében a preferenciális rendszert a KN-kódok hatálya határozza meg. Abban az esetben, ha ex KN-kódok vannak feltüntetve, a preferenciális rendszert a KN-kód és az ahhoz tartozó árumegnevezés együttes alkalmazása határozza meg.

| Sorszám | KN-kód                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Éves kontingens mértéke <sup>(1)</sup> | Kedvezményezettek   | Vámtétel |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------|----------|
| 09.1571 | 0301 91 10<br>0301 91 90<br>0302 11 10<br>0302 11 20<br>0302 11 80<br>0303 21 10<br>0303 21 20<br>0303 21 80<br>0304 19 15<br>0304 19 17<br>ex 0304 19 18<br>ex 0304 19 91<br>0304 29 15<br>0304 29 17<br>ex 0304 29 18<br>ex 0304 99 21<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>0305 49 45<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80 | Pisztráng ( <i>Salmo trutta</i> ,<br><i>Oncorhynchus mykiss</i> ,<br><i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ):<br>élő; frissen vagy hűtve;<br>fagyasztva; szárítva, szóva vagy<br>sós lében tartósítva, füstölve; filé<br>és más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és<br>labdacs (pellet) | 15 tonna                               | Koszovó vámterülete | 0 %      |
| 09.1573 | 0301 93 00<br>0302 69 11<br>0303 79 11<br>ex 0304 19 18<br>ex 0304 19 91<br>ex 0304 29 18<br>ex 0304 99 21<br>ex 0305 10 00<br>ex 0505 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80                                                                                                                            | Ponty: élő; frissen vagy hűtve;<br>fagyasztva; szárítva, szóva vagy<br>sós lében tartósítva, füstölve; filé<br>és más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és<br>labdacs (pellet)                                                                                                                                                                                                                              | 20 tonna                               | Koszovó vámterülete | 0 %      |

▼ **M1**

| Sorszám | KN-kód                                                                                                                                                                                                   | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                             | Éves kontingens mértéke <sup>(1)</sup> | Kedvezményezettek                                                                                                                                                                                                       | Vámtétel  |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 09.1575 | ex 0301 99 80<br>0302 69 61<br>0303 79 71<br>ex 0304 19 39<br>ex 0304 19 99<br>ex 0304 29 99<br>ex 0304 99 99<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80       | Tengeri fogas ( <i>Dentex dentex</i> és <i>Pagellus</i> spp.): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé és más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet) | 45 tonna                               | Koszovó vámterülete                                                                                                                                                                                                     | 0 %       |
| 09.1577 | ex 0301 99 80<br>0302 69 94<br>ex 0303 77 00<br>ex 0304 19 39<br>ex 0304 19 99<br>ex 0304 29 99<br>ex 0304 99 99<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80    | Tengeri sügér ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva; sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé és más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)                 | 30 tonna                               | Koszovó vámterülete                                                                                                                                                                                                     | 0 %       |
| 09.1515 | ex 2204 21 93<br>ex 2204 21 94<br>ex 2204 21 95<br>ex 2204 21 96<br>ex 2204 21 97<br>ex 2204 21 98<br>ex 2204 29 93<br>ex 2204 29 94<br>ex 2204 29 95<br>ex 2204 29 96<br>ex 2204 29 97<br>ex 2204 29 98 | Bor friss szőlőből, amelynek tényleges alkoholtartalma legfeljebb 15 térfogatszázalék, a habzóbor kivételével                                                                                                                             | 50 000 hl <sup>(2)</sup>               | Albánia <sup>(3)</sup> , Bosznia és Hercegovina <sup>(4)</sup><br>► <b>M2</b> — ◀,<br>Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság <sup>(6)</sup> , Montenegro <sup>(7)</sup> , Szerbia <sup>(8)</sup> vagy Koszovó vámterülete | Vámmentes |

<sup>(1)</sup> Globális mennyiség vámkontingensenként a kedvezményezettektől származó behozatalhoz.

<sup>(2)</sup> Csökkenteni kell ezt a globális vámkontingenst, ha a 09.1588 tételes szám szerint alkalmazott egyes vámkontingensek mennyisége bizonyos, Horvátországból származó borok esetében növekszik.

<sup>(3)</sup> Az Albániából származó borra vonatkozóan az ehhez a globális vámkontingenshez az Albániával megkötött kiegészítő jegyzőkönyvben meghatározott egyedi vámkontingens kimerítését követően lehet hozzáférni. Ezeket az egyedi vámkontingenseket a 09.1512 és a 09.1513 tételes szám alatt nyitották meg.

<sup>(4)</sup> A Bosznia és Hercegovinából származó borra vonatkozóan ehhez a globális vámkontingenshez a Bosznia és Hercegovinával megkötött jegyzőkönyvben meghatározott két egyedi vámkontingens előzetes kimerítését követően lehet hozzáférni. Ezeket az egyedi vámkontingenseket a 09.1528 és a 09.1529 tételes szám alatt nyitották meg.

---

**▼ M1****► M2** — ◀

- (<sup>6</sup>) A Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó borra vonatkozóan az ehhez a globális vámkontingenshez a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal megkötött kiegészítő jegyzőkönyvben meghatározott egyedi vámkontingens kimerítését követően lehet hozzáférni. Ezeket az egyedi vámkontingenseket a 09.1558 és a 09.1559 tételszám alatt nyitották meg.
- (<sup>7</sup>) A Montenegróból származó borra vonatkozóan az ehhez a globális vámkontingenshez a Montenegróval megkötött kiegészítő jegyzőkönyvben meghatározott egyedi vámkontingens kimerítését követően lehet hozzáférni. Ezt az egyedi vámkontingenst a 09.1514 tételszám alatt nyitották meg.
- (<sup>8</sup>) A Szerbiából származó borra vonatkozóan ehhez a globális vámkontingenshez a Szerbiával megkötött jegyzőkönyvben meghatározott két egyedi vámkontingens előzetes kimerítését követően lehet hozzáférni. Ezeket az egyedi vámkontingenseket a 09.1526 és a 09.1527 tételszám alatt nyitották meg.
-



## II. MELLÉKLET

## A 3. cikk (2) bekezdésében említett „Baby-Beef” – Termékek meghatározása

A Kombinált Nomenklátúra értelmezésének szabályaitól függetlenül az árumegnevezés csak jelzésértékkel bír, a preferenciális rendszert e mellékletek keretei között a KN-kódok terjedelme határozza meg. Az „ex”-KN-kódok megjelölése esetén a preferenciális rendszert a KN-kód és a kapcsolódó árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

| KN-kód        | TARIC-albontás | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 0102 90 51 |                | Élő szarvasmarhafélék:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|               |                | – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|               |                | – – Házasított fajták:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|               |                | – – – 300 kg-ot meghaladó súlyú:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|               |                | – – – – Üsző (még nem borjazott női ivarú):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 0102 90 59 |                | – – – – Vágásra:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|               | 10             | – Még nincs állandó foga, 320 kg-os vagy azt meghaladó, de 470 kg-ot meg nem haladó súlyú <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               |                | – – – – Másféle:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|               | 11             | – Még nincs állandó foga, 320 kg-os vagy azt meghaladó, de 470 kg-ot meg nem haladó súlyú <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|               | 21             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 0102 90 71 | 31             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|               | 91             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|               |                | – – – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|               |                | – – – – Vágásra:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|               | 10             | – Bika és ökör még állandó fog nélkül, 350 kg-os vagy azt meghaladó, de 500 kg-ot meg nem haladó súlyú <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 0102 90 79 |                | – – – – Más:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|               | 21             | – Bika és ökör még állandó fog nélkül, 350 kg-os vagy azt meghaladó, de 500 kg-ot meg nem haladó súlyú <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|               | 91             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 0201 10 00 |                | Szarvasmarhafélék húsa frissen vagy hűtve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|               |                | – Egész vagy fél                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|               | 91             | – 180 kg-os vagy azt meghaladó, de 300 kg-ot meg nem haladó súlyú egész testek, 90 kg-os vagy azt meghaladó, de 150 kg-ot meg nem haladó súlyú féltestek, kismértékben csontosodott porcokkal (különösen a <i>symphysis pubis</i> és a <i>vertebral apophyses</i> tekintetében), világos rózsaszín hússal és különösen finom szerkezetű zsírral, melynek színét a fehértől a világossárgáig terjedő árnyalatok jellemzik <sup>(1)</sup> |

▼B

| KN-kód        | TARIC-albontás | Árumegnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 0201 20 20 | 91             | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Másképpen darabolt, csonttal:</li> <li>– – „Kompenzált” negyedek: <ul style="list-style-type: none"> <li>– 90 kg-os vagy azt meghaladó, de 150 kg-ot meg nem haladó súlyú „kompenzált” negyedek kismértékben csontosodott porcokkal (különösen a <i>symphysis pubis</i> és a <i>vertebral apophyses</i> tekintetében), világos rózsaszín hússal és különösen finom szerkezetű zsírral, melynek színét a fehértől a világossárgáig terjedő árnyalatok jellemzik <sup>(1)</sup></li> </ul> </li> </ul>                                                               |
| ex 0201 20 30 | 91             | <ul style="list-style-type: none"> <li>– – Bontatlan vagy bontott elülső testnegyed: <ul style="list-style-type: none"> <li>– 45 kg-os vagy azt meghaladó, de 75 kg-ot meg nem haladó súlyú bontott elülső testnegyedek kismértékben csontosodott porcokkal (különösen a <i>vertebral apophyses</i> tekintetében), világos rózsaszín hússal és különösen finom szerkezetű zsírral, melynek színét a fehértől a világossárgáig terjedő árnyalatok jellemzik <sup>(1)</sup></li> </ul> </li> </ul>                                                                                                            |
| ex 0201 20 50 | 91             | <ul style="list-style-type: none"> <li>– – Bontatlan vagy bontott hátulsó testnegyed: <ul style="list-style-type: none"> <li>– 45 kg-os vagy azt meghaladó, de 75 kg-ot meg nem haladó súlyú (de a „Pistola” vágás esetében 38 kg-os vagy azt meghaladó, de 68 kg-ot meg nem haladó súlyú) bontott hátulsó testnegyedek a porcok elcsontosodásának alacsony szintjével (különösen a <i>vertebral apophyses</i> tekintetében), világos rózsaszín hússal és különösen finom szerkezetű zsírral, melynek színét a fehértől a világossárgáig terjedő árnyalatok jellemzik <sup>(1)</sup></li> </ul> </li> </ul> |

<sup>(1)</sup> Az ezen vámtarifaszám alatti tételre a vonatkozó közösségi előírásokban megadott feltételek vonatkoznak.

*III. MELLÉKLET***A hatályon kívül helyezett rendelet**

és egymást követő módosításainak listája

A Tanács 2007/2000/EK rendelete

(HL L 240., 2000.9.23., 1. o.)

A Tanács 2563/2000/EK rendelete

(HL L 295., 2000.11.23., 1. o.)

A Bizottság 2487/2001/EK rendelete

(HL L 335., 2001.12.19., 9. o.)

A Bizottság 607/2003/EK rendelete

csak az 1. cikk

(HL L 86., 2003.4.3., 18. o.)

A Tanács 374/2005/EK rendelete

(HL L 59., 2005.3.5., 1. o.)

A Bizottság 1282/2005/EK rendelete

(HL L 203., 2005.8.4., 6. o.)

A Tanács 1946/2005/EK rendelete

(HL L 312., 2005.11.29., 1. o.)

A Tanács 530/2007/EK rendelete

(HL L 125., 2007.5.15., 1. o.)

A Bizottság 407/2008/EK rendelete

(HL L 122., 2008.5.8., 7. o.)



## IV. MELLÉKLET

## Megfelelési táblázat

| 2007/2000/EK rendelet                                       | Ez a rendelet                                               |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1. cikk (1) bekezdés                                        | 1. cikk (1) bekezdés                                        |
| 1. cikk (2) bekezdés                                        | 1. cikk (3) bekezdés                                        |
| 1. cikk (3) bekezdés                                        | 1. cikk (2) bekezdés                                        |
| 2. cikk                                                     | 2. cikk                                                     |
| 4. cikk (1) bekezdés                                        | 3. cikk (1) bekezdés                                        |
| 4. cikk (2) bekezdés, első albekezdés                       | 3. cikk (2) bekezdés, első albekezdés                       |
| 4. cikk (2) bekezdés, második albekezdés, bevezető fordulat | 3. cikk (2) bekezdés, második albekezdés, bevezető fordulat |
| 4. cikk (2) bekezdés, második albekezdés, a) pont           | 3. cikk (2) bekezdés, második albekezdés, a) pont           |
| 4. cikk (2) bekezdés, második albekezdés, d) pont           | 3. cikk (2) bekezdés, második albekezdés, b) pont           |
| 4. cikk (2) bekezdés, harmadik és negyedik albekezdés       | 3. cikk (2) bekezdés, harmadik és negyedik albekezdés       |
| 4. cikk (3) bekezdés                                        | 3. cikk (4) bekezdés                                        |
| 4. cikk (4) bekezdés                                        | 3. cikk (3) bekezdés                                        |
| 6. cikk                                                     | 4. cikk                                                     |
| 7. cikk                                                     | 5. cikk                                                     |
| 8. cikk                                                     | 6. cikk                                                     |
| 9. cikk                                                     | 7. cikk                                                     |
| 10. cikk                                                    | 8. cikk                                                     |
| 11. cikk                                                    | 9. cikk                                                     |
| 12. cikk                                                    | 10. cikk                                                    |
| 13. cikk                                                    | —                                                           |
| 14. cikk                                                    | —                                                           |
| 15. cikk                                                    | —                                                           |
| 16. cikk                                                    | —                                                           |
| —                                                           | 11. cikk                                                    |
| 17. cikk                                                    | 12. cikk                                                    |
| <i>I. melléklet</i>                                         | <i>I. melléklet</i>                                         |
| <i>II. melléklet</i>                                        | <i>II. melléklet</i>                                        |
| —                                                           | <i>III. melléklet</i>                                       |
| —                                                           | <i>IV. melléklet</i>                                        |